



## Еженедельник новостей МДС IBC Weekly Newsletter

События за 4-8 декабря 2017 г.

Events of December 4-8, 2017

**4 декабря**  
**В Бишкеке открыто Почетное консульство Королевства Дании**  
Представители МДС посетили прием Почетного консульства Королевства Дании в Кыргызской Республике по случаю 25-летия установления дипломатических отношений между Кыргызской Республикой и Королевством Дании, а также открытия Почетного консульства Королевства Дании в КР. Прием организовали Чрезвычайный и Полномочный Посол Королевства Дании в Кыргызской Республике Томас Винклер и почетный консул Королевства Дании в КР Адилет Абдылбеков.

**December 4**  
**Honorary Consulate of the Kingdom of Denmark opened in Bishkek**  
IBC representatives attended the reception of the Honorary Consulate of the Kingdom of Denmark in the Kyrgyz Republic on the occasion of the 25th anniversary of the establishment of diplomatic relations between the Kyrgyz Republic and the Kingdom of Denmark, as well as the opening of the Honorary Consulate of the Kingdom of Denmark in the Kyrgyz Republic. Reception was organized by Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kingdom of Denmark Thomas Winkler and Honorary Consul of the Kingdom of Denmark Adilet Abdylbekov.

**5 декабря**  
**Рассмотрен вклад мигрантов в экономику Кыргызстана**  
Центр развития ОЭСР (Организации экономического сотрудничества и развития) и Международная организация труда в сотрудничестве с Европейской Комиссией провели мероприятие по запуску доклада "О вкладе мигрантов в экономику Кыргызстана". Представители МДС приняли участие во встрече. В августе 2014 года Центр развития ОЭСР и МОТ приступили к выполнению проекта по оценке экономического вклада трудовой миграции в развивающихся странах, включая Кыргызстан. В 2018 году проект обобщит основные фактические данные, которые помогут пониманию того, как иммиграция вносит свой вклад в экономику развивающихся стран. Проект в Кыргызстане осуществлялся в сотрудничестве с Государственной службой по миграции при Правительстве Кыргызской Республики и Страновым офисом МОТ в Кыргызстане.

**December 5**  
**Contribution of migrants to the economy of Kyrgyzstan considered in Bishkek**  
The OECD (Organization for Economic Cooperation and Development) Development Center and the International Labor Organization, in cooperation with the European Commission, conducted an event to launch the report "On the contribution of migrants to the Kyrgyz economy." IBC representatives took part in the event. In August 2014, the OECD and ILO Development Center started a project to assess the economic contribution of labor migration in developing countries, including Kyrgyzstan. In 2018, the project will summarize the main facts that will help understand how immigration contributes to the economies of developing countries. The project in Kyrgyzstan was carried out in collaboration with the State Migration Service under the Government of the Kyrgyz Republic and the ILO Country Office in Kyrgyzstan.

**6 декабря**  
**BIF 2017 представил перспективные**

**December 6**  
**BIF 2017 presents potential projects to investors**

**проекты инвесторам**  
 Бишкекский инвестиционный форум BIF 2017 обсудил плюсы и минусы ведения бизнеса в Кыргызстане, а также предоставил возможность предпринимателям со всех регионов страны представить свои инвестпроекты. Вице-премьер-министр КР Толкунбек Абдыгулов призвал зарубежных предпринимателей инвестировать в Кыргызстан. Руководитель Агентства по продвижению и защите КР инвестиций Эсен Момункулов отметил имеющиеся в Кыргызстане препятствия для ведения бизнеса и заверил, что у нового правительства есть воля для проведения реформ. Местные и зарубежные предприниматели поделились опытом и высказали свои предложения. На форум, который проходил уже в третий раз, в этом году поступило 200 проектов. Одиннадцать из них были представлены на мероприятии, некоторые заинтересовали как отечественных, так и иностранных инвесторов.

Bishkek Investment Forum BIF 2017 discussed the pros and cons of doing business in Kyrgyzstan, as well as provided opportunity for entrepreneurs from all regions of the country to present their investment projects. Deputy Prime Minister of Kyrgyzstan Tolkunbek Abdygulov called on foreign business people to invest in Kyrgyzstan. The head of the Investment Promotion and Protection Agency of the Kyrgyz Republic Esen Momunkulov spoke about the obstacles for doing business in Kyrgyzstan and assured that the new Government has the will to carry out reforms. Local and foreign entrepreneurs shared their experience and expressed their proposals. About 200 projects were submitted for the forum held for the third time. Eleven projects were presented at the event, and both domestic and foreign investors were interested in some of them.



**7 декабря**  
**Подведены итоги проекта «Системный анализ регулирования»**  
 Министерство экономики КР совместно с проектом ОБСЕ «Системный анализ регулирования» провело расширенную конференцию «Итоги реализации регулятивной реформы в Кыргызской Республике». В конференции приняли участие вице-премьер-министр КР Толкунбек Абдыгулов, заместитель министра экономики Данияр Иманалиев, представители Программного офиса ОБСЕ в Бишкеке, отдела по регулятивной реформе проекта SAP, международных организаций и бизнес-ассоциаций, включая МДС. В своем выступлении исполнительный директор МДС

**December 7**  
**The results of the Systematic Regulatory Review project summarized**  
 The Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic in conjunction with the OSCE Project "Systematic Regulatory Review" held an extended conference "Results of the implementation of the regulatory reform in the Kyrgyz Republic". Deputy Prime Minister of Kyrgyzstan Tolkunbek Abdygulov, Deputy Economy Minister Daniyar Imanaliev, representatives of the OSCE Office in Bishkek, Regulatory Reform Unit of the SRR project, international organizations and business associations, including IBC, took part in the conference. IBC Executive Director Askar Sydykov informed on the association's participation in the project aimed to identify

Аскар Сыдыков сообщил об участии ассоциации в проекте, целью которого было выявление существующих барьеров, исключение противоречий и дублирований в законодательстве и искоренение коррупционных рисков.

[Подробнее](#)

#### **Прием Европейской делегации**

Делегация Европейского Союза в Кыргызской Республике провела прием по случаю завершения года. Мероприятие посетили депутаты Жогорку Кенеша КР, представители посольств, государственных органов, бизнес-сообщества, включая МДС, и неправительственных организаций. Прием провела в Бишкеке.

#### **Юбилей ИА «Кабар» отметили в Бишкеке**

Представители МДС приняли участие в конференции, посвященной 80-летию юбилею Кыргызского национального информационного агентства «Кабар». В мероприятии приняли участие представители Аппарата Президента КР, Аппарата Правительства КР, Жогорку Кенеша КР, министерств и ведомств, дипломатических представительств и международных организаций. История национального агентства неразрывно связана с историей Кыргызстана, и сегодня ИА «Кабар» является одним из немногих медиа-организаций, которые охватывают весь мир, распространяя достоверную информацию о происходящих в Кыргызстане событиях. На конференции отмечен вклад МДС в деятельность ИА «Кабар», включая подготовку и трансляцию бизнес-обзоров МДС, которые освещают актуальные вопросы бизнеса и предпринимательства страны.

#### **МДС провел благотворительную выставку**

Продолжая традицию проведения регулярных неформальных мероприятий для топ-менеджмента компаний – членов МДС, ассоциация провела благотворительную выставку рисунков детей-сирот в Кыргызском национальном музее им. Гапара Айтиева. Проведением этой выставки МДС привлек внимание к талантам детей-сирот и поддержал социально уязвимые слои населения. Средства, вырученные от продажи рисунков (более 20 тысяч сомов), пойдут на стимулирование творчества авторов рисунков. Благодарим руководителей компаний, которые, несмотря на занятость, нашли время посетить выставку и приобрести понравившиеся работы.

existing barriers, eliminate contradictions and duplications in the legislation and eliminate corruption risks.



#### **Reception of the EU Delegation**

The Delegation of the European Union to the Kyrgyz Republic held the end of year reception in Bishkek. Jogorku Kenesh deputies, representatives of embassies, state bodies, business community, including the IBC, and non-governmental organizations attended the event.

#### **Kabar IA marks its 80th anniversary**

IBC representatives took part in the conference dedicated to the 80th anniversary of the Kabar Kyrgyz national news agency. The event was attended by representatives of the Office of the President of the Kyrgyz Republic, Office of the Government, Jogorku Kenesh (Parliament), ministries and departments, diplomatic missions and international organizations. Kabar is now among the few media organizations that cover the whole world, disseminating reliable information about the events taking place in Kyrgyzstan. The conference also noted the IBC contribution to the activities of the Kabar IA, including the preparation and broadcasting of the IBC business reviews, which highlight the current issues of business and entrepreneurship in the country.

#### **IBC holds a charity exhibition**

Continuing the tradition of holding regular informal events for the top management of the IBC member companies, the association held a charity exhibition of drawings of orphans at the Gapar Aitiev Kyrgyz National Museum. Through this exhibition, IBC drew attention to the talents of orphans and supported the socially vulnerable people. The funds raised from the sale of drawings (more than 20,000 soms), will contribute to stimulate creativity of the drawings' authors. We thank the heads of the companies, who, despite their busy time, visited the exhibition and bought the pictures they liked.





## Правовой обзор

6 декабря Министерство экономики КР вынесло на общественное обсуждение Проект постановления Правительства Кыргызской Республики «О внесении изменений в постановление Правительства Кыргызской Республики «О плане мероприятий по применению технических регламентов Таможенного союза в Кыргызской Республике» от 29 марта 2017 года № 184».

[Подробнее](#)

8 декабря на общественное обсуждение вынесен проект Закона Кыргызской Республики «О внесении изменения в Закон Кыргызской Республики «О порядке проведения проверок субъектов предпринимательства».

[Подробнее](#)

## Встречи с членами МДС

В течение недели руководители МДС обсудили с компаниями – членами МДС направления деятельности, в которых можно развивать сотрудничество в рамках ассоциации.

С Сергеем Чулновым, директором **ОсОО «Сонора»**, и Андисом Веинбергсом, членом правления ОсОО «Сонора» рассмотрели возможность проведения семинара по логистике для компаний - членов МДС в начале 2018 года.

С Мирталибом Мухамедзиевым, директором **ОсОО «Муза»** обсудили, как МДС может содействовать в упрощении процедур по растаможиванию образцов товаров при их ввозе в КР.

С Чынарой Эсенгелдиевой, исполнительным директором **ОсОО «Лоренц»** рассмотрели пути усиления деятельности правления МДС.



## Law Review

On December 6, the Economy Ministry submitted for public discussion the Draft Resolution of the Government of the Kyrgyz Republic "On Amending the Decree of the Government of the Kyrgyz Republic "On the Action Plan for the Application of Technical Regulations of the Customs Union in the Kyrgyz Republic" dated March 29, 2017 No. 184".

[More](#)

On December 8, the draft law of the Kyrgyz Republic "On Amendments to the Law of the Kyrgyz Republic "On the Procedure for Conducting Inspections of Business Entities" was submitted for public discussion.

[More](#)

## Meeting with IBC members

During the past week, the IBC leaders discussed with the IBC member companies the activities in which cooperation within the association could be developed.

With Sergey Chulnov, Director of **Sonora LLC** and Andis Weinbergs, Sonora Board Member, IBC considered the possibility of holding a logistics seminar for IBC member companies in early 2018.

Mirtalib Mukhamedzиеv, Director of **Muza LLC**, and IBC staff considered how the association can assist in simplifying the procedures for customs clearance of samples of goods when they are imported into the Kyrgyz Republic.

With Chynara Esengeldiyeva, Executive Director of **Lorenz LLC**, IBC discussed ways to strengthen the activities of the IBC Board.

With Erkin Jumabaev, Board Chairman of the **Kompanion Bank CJSC**. IBC discussed current

С Эркином Жумабаевым, председателем правления ЗАО «Банк Компаньон», обсудили текущую ситуацию в банковском секторе.

## Новости членов МДС

**KPMG** провела исследование «Как улучшить обслуживание клиентов: международное исследование рынка операторов сотовой связи», в котором представлен анализ существующего уровня обслуживания клиентов, а также определены ключевые подходы и возможности, использование которых помогает операторам связи сформировать положительное впечатление у абонентов. В исследовании приняли участие респонденты из 29 стран. Подробнее ознакомиться с исследованием можно [здесь](#).

23 и 24 декабря в 10:00 5\* бизнес-отель Jannat Regency распахнет двери для своих гостей на **главный праздник года**. В программе мероприятия аниматоры, аквагим и фотозона, театральнo-интерактивная программа. Маленьких гостей ждет новогодняя бумажная дискотека с Сантой Клаусом и другими персонажами и сладкий подарок. Для корпоративных клиентов есть уникальная возможность провести закрытую **Новогоднюю Детскую Ёлку!** Заказы по тел: +996 550 907 907. [Подробнее](#)

**Строительная компания Elite House** запустила акцию **НОЧЬ СКИДОК!** Только до 15 декабря с 17:30 до 21:00 вы можете **приобрести квартиры или офис со скидками до 20%**! Звоните по телефону: 0555 55 55 55, и менеджеры Elite House проконсультируют вас по всем вопросам!



## Дайджест СМИ

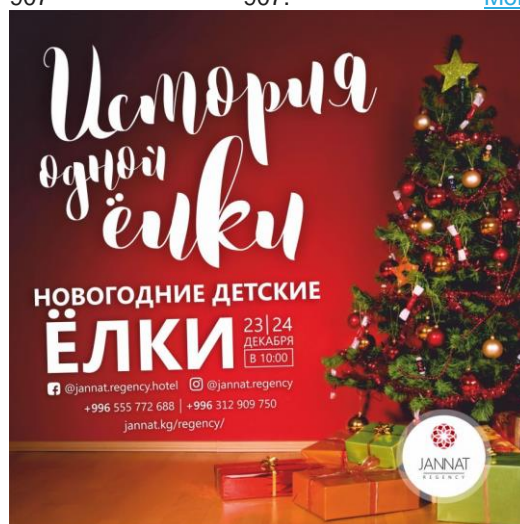
Каждую неделю в печатных и онлайн СМИ Кыргызстана и Центральной Азии появляется

situation in the banking sector.

## News from IBC members

**KPMG** conducted a **global customer experience study** across 29 countries and 124 service providers to identify **better practices and trends for the mobile consumer market of the telecommunications sector**. With more than 770 store visits, 800 contact center calls, 1,190 SIMs purchased and more than 730 top-ups, this report compares customer experiences and provides a comprehensive global view across a broad range of providers and channels. [More](#)

On December 23 and 24 at 10:00, the Jannat Regency 5 \* business hotel will open doors for its guests on **the main holiday of the year**. The event program includes animators, aqua makeup and photo-zone, theatrical-interactive program. A New Year's paper disco with Santa Claus and other characters and a sweet present are waiting for the young guests. For corporate clients, there is a unique opportunity to hold a closed **New Year's Eve party!** Orders by phone: +996 550 907 907. [More](#)



**Construction company Elite House** has launched the **NIGHT of DISCOUNTS!** Until December 15 from 5:30pm to 9:00pm only, you can buy an **apartment or office with discounts up to 20%**! Call by phone 0555 55 55 55, and Elite House managers will consult you on all questions!

## Weekly media digest

Every week a lot of news appear in printed and online media of Kyrqyzstan and Central Asia. and

много новостей. Вполне вероятно, что многие из них могут остаться незамеченными представителями бизнеса, загруженными своей работой. Представляем еженедельный дайджест СМИ по темам, связанным с экономикой, бизнесом и инвестициями.

[Подробнее](#)

## Объявления

Международный Банк Реконструкции и Развития (МБРР), а также Международная Финансовая Корпорация (IFC) проводили семинары в течение нескольких лет по вопросам корпоративного управления. Программа IFC в этом году подходит к концу, но у других организаций есть возможности для индивидуального обучения и консультаций. **Считаете ли вы, что в нашем обществе существует необходимость в постоянном поставщике услуг по обучению стандартам корпоративного управления?** Вы можете выразить Ваше мнение, ответив на вопросы по ссылке: <https://goo.gl/NHMNGv>. В случае возникновения вопросов обращайтесь по телефону: 0 559 020 404.

Аппарат Президента КР выносит на общественное обсуждение проект **Стратегии устойчивого развития Кыргызской Республики на 2018-2040 годы «Таза Коом. Жаны Доор»**. Просим направлять Ваши предложения по проекту стратегии в МДС по эл. почте [corporate@ibc.kg](mailto:corporate@ibc.kg). С проектом Стратегии «Таза Коом. Жаны Доор» можно ознакомиться [здесь](#).

Проект IFC по вопросам налогообложения в Центральной Азии приглашает на презентацию: **«Результаты исследования по оценке затрат бизнеса на соблюдение требований налогового законодательства в Кыргызской Республике»**. Основной целью исследования была оценка временных и финансовых затрат, которые несет налогоплательщик при соблюдении обязательных требований налогового законодательства. Презентация состоится **12 декабря**. Для подтверждения участия можно связаться с IFC по тел. 0312 626133 или email [myuladsheva@ifc.org](mailto:myuladsheva@ifc.org).

**Международный форум по привлечению инвестиций состоится 21-26 января 2018 года в Японии** при содействии Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Торгово-промышленной палаты Японии и Японской организации внешней торговли (JETRO). В случае заинтересованности в участии в форуме свяжитесь с Агентством по продвижению и защите инвестиций Кыргызской Республики по тел. 62 38 66 или по эл. почте:

it is quite understandable that many of them may escape the attention of busy readers. Therefore, we decided to present you a weekly media digest on topics on topics related to economics, business and investment.

[More](#)

## Announcements

The International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) and the International Finance Corporation (IFC) conducted regular seminars on corporate governance issues for several years. The IFC program is coming to an end this year, but other organizations have opportunities for individual training and consultations. **Do you think that there is a need for constant provision of services in training corporate governance standards in our society?** You can express your opinion by answering the following questions: <https://goo.gl/NHMNGv>. If you have any questions, please call: 0 559 020 404.

The Office of the President of the Kyrgyz Republic has submitted for public discussion the draft of the **Sustainable Development Strategy of the Kyrgyz Republic for 2018-2040 "Taza Koom. Jany Door (Clean Society. Way to Success)"**. Please forward your proposals for the draft strategy to IBC by e-mail: [corporate@ibc.kg](mailto:corporate@ibc.kg). The draft Strategy for 2018-2040 is available [here](#).

The IFC Central Asia Tax Project invites you to the presentation **“Results of survey of business costs for compliance with mandatory requirements of tax legislation in the Kyrgyz Republic”**. The report on the outcomes of the survey conducted among the Kyrgyz businesses on compliance with mandatory requirements of tax laws will be presented, as well as comments and proposals of the business community will be discussed. The main goal of the survey was to assess time and financial costs that a taxpayer bears when complying with the mandatory requirements of tax laws. To confirm participation, please contact IFC by tel.: 0312 626133 or email: [myuldasheva@ifc.org](mailto:myuldasheva@ifc.org).

**The International Forum on Investment Promotion will be held on 21-26 January 2018 in Japan** with the assistance of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO), the Japan Chamber of Commerce and Industry and the Japan External Trade Organization (JETRO). If you are interested in participating in the forum, please contact the Investment Promotion and Protection Agency of the Kyrgyz Republic by tel. 62 38 66 or by e-mail: [aisana.ismailiva@gmail.com](mailto:aisana.ismailiva@gmail.com).



## События на 11 – 15 декабря

**11 декабря** состоится Международная конференция «**Цифровое общество Таза Коом: Перспективы для электронного правительства, электронного здравоохранения и электронного образования в Кыргызской Республике**». Место: отель Jannat Regency Bishkek. Начало в 9.30.

**12 декабря** Международная финансовая корпорация (IFC), входящая в группу Всемирного банка, проводит обсуждение результатов **Программы технического содействия IFC / Всемирного банка по улучшению инвестиционного климата в Центральной Азии.**

**13 декабря** в 16:00 состоится **заседание комитета МДС по финансовому рынку, которое пройдет с участием представителей Национального банка КР.** Место: отель «Орион», малый конференц-зал «Босого» (бул. Эркиндик, 21). Желающих принять участие во встрече просим подтвердить участие по эл. адресу lawyer@ibc.kg.

**13 декабря** в 10:00 в Министерстве экономики КР состоится встреча руководства Агентства по продвижению и защите инвестиций КР с представителями бизнеса по вопросу **бесплатной сертификации предприятий Кыргызстана по международным стандартам HACCP, ISO, HALAL, ORGANIC, FSSC.** Приглашаются компании, готовые к внедрению вышеупомянутых стандартов качества. Регистрация по моб. 0555 65 20 20 до 12:00 12 декабря.

**14 декабря** компания **Baker Tilly Bishkek** проведет **бизнес-завтрак, посвященный вопросам законодательства КР в области информационной безопасности.** Мероприятие рассчитано на руководителей организаций, директоров по ИТ, директоров по ИБ, начальников профильных подразделений. Специалисты Baker Tilly Bishkek продемонстрируют результаты анализа законодательных нововведений, рассмотрят варианты, как новые положения отразятся на ведении бизнеса. Время: 09:30 – 13:00. Место проведения: БЦ «Виктори», 12-й этаж, конференц-зал (ул. Ибраимова 103, площадь Победы). Регистрация по тел.: Тел.: +996 312 90 05 05, факс: +996 312 91 05 05, эл. почта: contact@bakertilly.kg

**14-15 декабря** в Бишкеке состоится **Шестая российско-кыргызская межрегиональная**

## Events for December 11 – 15

*On December 11*, the International Conference "**Digital Society Taza Koom: Prospects for e-government, e-health and e-education in the Kyrgyz Republic.**" Venue: Jannat Regency Bishkek. Beginning at 9.30.



*On December 12*, the International Finance Corporation (IFC), Member of the World Bank Group, will discuss the results of the **IFC / World Bank Technical Assistance Program to improve the investment climate in Central Asia.**

*On December 13*, at 16:00, a **meeting of the IBC Financial Market Committee will take place with the participation of the representatives of the National Bank of the Kyrgyz Republic.** Venue: Orion Hotel, Boso Small Conference Hal (Erkindik Blvd., 21). Wishing to participate in the meeting, please confirm your participation by e-mail: lawyer@ibc.kg.

*On December 13* at 10:00, the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic will host a meeting of the leadership of the Investment Promotion and Protection Agency of the Kyrgyz Republic with business representatives on the issue of free certification of **Kyrgyz enterprises according to HACCP, ISO, HALAL, ORGANIC, and FSSC international standards.** Companies that are ready to implement the above-mentioned quality standards are invited. Registration by mobile 0555 65 20 20 until December 12, 12:00.

*On December 14*, **Baker Tilly Bishkek** will host a **business breakfast dedicated to the Kyrgyz legislation in the field of information security.** The event is aimed at the heads of organizations, directors of IT and information security, chiefs of profile departments. During the event, Baker Tilly Bishkek specialists will inform on the results of the analysis of legislative innovations and consider options how the new legislative provisions will affect business. Time: 09:30 - 13:00. Venue: Victory BC, 12th floor, conference room (Ibraimova St. 103, Victory Square). Registration by tel.: +996 312 90 05 05, fax: +996 312 91 05 05, e-mai: contact@bakertilly.kg.

**конференция.** Будут рассмотрены вопросы межрегионального сотрудничества, сельского хозяйства, транспортно-логистической сферы и цифровой экономики. Официальный сайт конференции - <http://forumregions.com/sixth-russian-kyrgyz-interregional-conference/>.

Зарегистрироваться можно [здесь](#).

16 декабря МДС примет участие в **церемонии вручения дипломов** студентам магистерских программ Академии ОБСЕ в Бишкеке.

On December 14-15, the **Sixth Russian-Kyrgyz interregional conference** will be held in Bishkek. Issues of interregional cooperation, agriculture, transportation and logistics, and the digital economy will be discussed. The official website of the conference is <http://forumregions.com/sixth-russian-kyrgyz-interregional-conference/>. You may register [here](#).

On December 16, IBC will take part in the **ceremony of awarding diplomas** to students of master's programs of the OSCE Academy in Bishkek.

Если Вы хотите включить Ваших коллег в наши рассылки, пожалуйста сообщите нам их электронные адреса. Наши предыдущие выпуски Еженедельника новостей доступны по [ссылке](#).

\*\*\*

Please let us know if you would like to include your colleagues' e-mails into our mailing list. Our previous Weekly News issues are available [here](#).



*Copyright © 2017 International Business Council, All rights reserved.*

You're receiving this email because of your relationship with International Business Council.

**Our mailing address is:**

International Business Council

191 Abdrakhmanov Str.

Office 113-114, Hyatt Regency Bishkek Hotel

Bishkek 720011

Kyrgyzstan